

ANNEX V
Industrial Policy

Article I

1. In implementing the industrial policy referred to in Article VII of the Convention, the Director General shall act in conformity with the provisions of this Annex and with the directives of the Council.

2. The Council shall keep under review the industrial potential and industrial structure in relation to the Agency's activities, and in particular

(a) the general structure of industry, and industrial groupings,

(b) the degree of specialisation desirable in industry and methods of achieving it,

(c) the coordination of relevant national industrial policies,

(d) interaction with any relevant industrial policies of other international bodies,

(e) the relationship between industrial production capacity and potential markets,

(f) the organisation of contacts with industry, in order to be able to monitor and, where appropriate, adapt the Agency's industrial policy.

Article II

1. In the placing of all contracts, the Agency shall give preference to industry and organisations of the Member States. However, within

ANNEXE V
Politique industrielle

Article premier

1. Pour l'application de la politique industrielle visée à l'article VII de la Convention le Directeur général agit en se conformant aux dispositions de la présente annexe et aux directives du Conseil.

2. Le Conseil examine le potentiel et la structure de l'industrie en fonction des activités de l'Agence, et notamment :

a) la structure générale de l'industrie et les groupements industriels,

b) le degré de spécialisation souhaitable dans l'industrie et les moyens de l'atteindre,

c) la coordination des politiques industrielles nationales pertinentes,

d) l'interaction avec les politiques industrielles pertinentes d'autres organismes internationaux,

e) les relations entre la capacité de production industrielle et les possibilités de débouchés,

f) l'organisation du dialogue avec les industriels, afin d'être en mesure de suivre et, le cas échéant, d'adapter la politique industrielle de l'Agence.

Article II

1. Dans la passation de tous les contrats, l'Agence donne la préférence à l'industrie et aux organisations des Etats membres. Cependant,

BILAG V
Industripolitik

Artikel I

1. Ved gennemførelsen af den industripolitik, som er anført i konventionens artikel VII skal generaldirektøren handle i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende bilag og rådets direktiver.

2. Rådet skal følge udviklingen i det industrielle potentiel og den industrielle struktur i relation til organisationens aktiviteter og særligt:

a) den almindelige struktur i industrien og industrimæssige grupperinger;

b) den grad af specialisering, der er ønskelig inden for industrien, samt metoder til at opnå det;

c) koordineringen af relevante nationale former for industripolitik;

d) vekselvirkning med eventuel relevant industripolitik i andre internationale organer;

e) forholdet mellem den industrimæssige kapacitet og mulige markeder;

f) tilrettelæggelsen af kontakter med industrien, for at være i stand til at overvåge og, i givet fald, at tilpasse organisationens industripolitik.

Artikel II

1. Ved placeringen af alle kontrakter skal organisationen give medlemsstaternes industri og organisationer en fortrinnsstilling. Dog skal der